číslo smlouvy objednatele: 2017/S/420/341

číslo smlouvy zhotovitele:

Českou centrálou cestovního ruchu – CzechTourism

a

Clever ADS, s.r.o.

Smlouva o dílo

1. Smlouva o dílo

uzavřená podle ustanovení § 1746 odst. 2 a násl. zákona č. 89/2012 Sb.,

občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

1. Smluvní strany
   1. Česká centrála cestovního ruchu – CzechTourism

|  |  |
| --- | --- |
| se sídlem: | Vinohradská 46, 20 41 Praha 2 |
| IČ: | 49 27 76 00 |
| DIČ: | CZ 49 27 76 00 |
| Zastoupené: | Monikou Palatkovou, generální ředitelkou ČCCR – CzechTourism |

(dále jen „Objednatel“)

a

|  |  |
| --- | --- |
| Firma: | Clever ADS, s.r.o. |
| se sídlem: | Masarykova 375, 339 01 Klatovy |
| IČ: | 06441564 |
| DIČ: | - |
| Zhotovitel je plátce DPH | Neplátce DPH |
| Bankovní spojení: č. účtu |  |
| Zastoupená: | JUDr. Tomášem Tomšíčkem |

(dále jen „Zhotovitel“)

1. Preambule

Podkladem pro uzavření této smlouvy je nabídka zhotovitele ze dne 20.10.2017 (dále jen „nabídka“) podaná ve veřejné zakázce malého rozsahu nazvané: Direct B2B marketing M.I.C.E. potenciálu České republiky pro nákupčí služeb na trhu Spojené království Velké Británie a Severního Irska.

1. Výkladová ustanovení

Při výkladu obsahu této Smlouvy budou níže uvedené pojmy vykládány takto:

1.1 Nabídka – nabídka Zhotovitele podaná v rámci řízení k zadání veřejné zakázky malého rozsahu naDirect B2B marketing M.I.C.E. potenciálu České republiky pro nákupčí služeb na trhu Spojené království Velké Británie a Severního Irska.

1. Základní ustanovení

Zhotovitel se touto Smlouvou zavazuje zajistit pro Objednatele marketingové služby, které budou spočívat především v zajištění a koordinaci marketingových aktivit při propagaci potenciálu MICE České Republiky.

* 1. Objednatel se touto Smlouvou zavazuje řádně provedené služby Zhotoviteli zaplatit, a to ve výši a za podmínek stanovených touto Smlouvou.

1. Předmět Smlouvy

3.1. Předmětem této zakázky je zajištění Marketingových služeb v oblasti MICE („Meetings Incentives Conferencess and Events“) České republiky. Marketingové služby, které jsou předmětem této veřejné zakázky, budou spočívat především v zajištění a koordinaci marketingových aktivit při propagaci potenciálu MICE České Republiky.

Předmět plnění této zakázky bude následující:

**Distribuce suplementu na kontakty MICE nákupčích v předložené databázi kontaktů dle poptávaného trhu, včetně zhotovení tohoto suplementu dle následné specifikace.**

1. Specifikace
   1. Zhotovitel se zavazuje zajistit tyto služby:

* Vytvoření brožury „suplementu“
* Tisk brožury v nákladu 200 ks pro uvedený trh. Technická specifikace brožury:

Formát: B5 (176 x 250 mm)

Rozsah stran: 50 stran + obal

Materiál: blok G-print 130 g/m2 , obálka 200 g křída, povrchová úprava matný lak

Barevnost: 4/4

Povrchová úprava: lamino lesk 1/0

Mutace: angličtina

Povrchová úprava: lak strojní 1/1

Vazba: V1 šitá na dvě skoby

Design brožury musí být v souladu s manuálem vizuálního stylu destinační značky Česko, který je k dispozici v online brand manuálu České centrály cestovního ruchu – CzechTourism. Zhotovitel si pro plnění zakázky bude povinen pořídit základní písmo nového vizuálního stylu Graphic.

* Brožura „suplement“ bude vytvořena v elektronické i tištěné podobě a bude obsahovat informace o všech členských convention bureaus CzCB. Vytvořenou brožuru musí vždy před odesláním schválit Objednatel.
* Doručení brožury na databázi nákupčích MICE služeb na určených trzích.

Forma doručení:

* poštou - na minimálně 200 kontaktů vhodných k oslovení potenciálních organizátorů MICE,
* direct mailing - na 700 kontaktů vhodných k oslovení potenciálních organizátorů MICE na trhu Spojené království.
* Požadavky na překlad:

Povaha překladů vyžaduje vysoce kvalifikované překladatele, kteří se dobře orientují v obou jazykově-kulturních prostředích i v oblasti cestovního ruchu ČR, přičemž povaha textů je na úrovni odborného až uměleckého překladu.

**Není přípustné využití strojových překladů.**

* Překladatel musí zvládnout nejen text přeložit, ale také přenést do cílového jazyka skrytý význam, který text obsahuje ve výchozím jazyce, má filologické vzdělání (certifikát osvědčující znalost cizího jazyka na úrovni min. C1 dle SERR)
* Využitá databáze pro rozeslání brožury „suplementu“ musí obsahovat kontakty MICE nákupčích na daném trhu a může být i mezinárodního charakteru, avšak s dopadem na zmíněné trhy ve zmíněném rozsahu. Databází se v tomto případě rozumí aktuální databáze subjektů v segmentu MICE, přičemž každý subjekt musí splňovat tyto parametry: musí organizovat minimálně dvě skupinové akce, kde ČR je potenciálním trhem pro uskutečnění této akce, každá z akcí musí splňovat kritéria MICE akce, musí být pořádána pro minimálně 50 účastníků, ať už z lokálního regionu či s mezinárodní účastí. Použitá databáze musí obsahovat minimálně 700 lokálních subjektů na zmíněný trh s celkovým poměrem obsahu 50% korporátní klientela a 50% asociační klientela.

4.2. Objednatel se zavazuje zajistiti tyto služby:

* dodat zhotoviteli veškeré textové podklady pro tvorbu brožury
* dodat zhotoviteli veškeré požadované texty v českém jazyce

1. Doba plnění
   1. Zhotovitel započne s plněním zakázky bez zbytečného odkladu po uzavření smlouvy na plnění zakázky. Termín plnění zakázky: finální náhled brožury dodá Zhotovitel do 10 pracovních dnů od podpisu smlouvy, tisk a distribuce brožury musí proběhnout následně do 20 dnů od schválení finálního náhledu Objednatelem.
2. Místo plnění
   1. Místem plnění této smlouvy je EU
3. Cena
   1. Cena za celý předmět plnění je stanovena jako cena nejvýše přípustná, kterou není možné, s výjimkou případu uvedeného v odst. 7. 4. této Smlouvy, překročit, přičemž činí: 859 000,- bez DPH, 1 039 390,- včetně DPH (dále jen „Cena“).
   2. Cena za celý předmět plnění odpovídá celkové výši nabídkové ceny uvedené Zhotovitelem v Nabídce.
   3. DPH se pro účely této Smlouvy rozumí peněžní částka, jejíž výše odpovídá výši daně z přidané hodnoty vypočtené dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů.
   4. Cenu kampaně je možno překročit pouze v případě, že dojde ke změnám daňových právních předpisů, které budou mít prokazatelný vliv na výši Ceny Propagace, a to zejména v případě zvýšení sazby DPH.
4. Platební podmínky
   1. Cena za plnění bude Zhotoviteli uhrazena následujícím způsobem:
5. 50 % Ceny bude uhrazeno Objednatelem po protokolárním předání finálně schválených maket brožur (suplementů) v požadované jazykové mutaci
6. 50 % Ceny bude uhrazeno Objednatelem po ukončení distribuce brožury na databázi nákupčích MICE služeb na zmíněném trhu.
   1. Cena bude uhrazena na základě faktury vystavené Zhotovitelem v souladu s touto Smlouvou. Splatnost faktury je 30 dnů od jejího vystavení. Zhotovitel je povinen doručit Objednateli fakturu alespoň 20 dnů přede dnem její splatnosti, jinak se přiměřeně posouvá termín splatnosti.
   2. Veškeré platby dle této Smlouvy budou probíhat výlučně bezhotovostním  
      převodem v české měně.
   3. Faktura dle této Smlouvy musí být vystavena ve lhůtě a s náležitostmi stanovenými právními předpisy, zejména zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů. V případě, že faktura doručená Objednateli nebude obsahovat některou z předepsaných náležitostí, nebo ji bude obsahovat chybně, je Objednatel oprávněn vrátit tuto fakturu Zhotoviteli. Lhůta splatnosti se v takovém případě přerušuje a počíná znovu běžet až od vystavení opravené či doplněné faktury.
   4. Zhotovitel není oprávněn započíst jakékoli pohledávky oproti nárokům Objednatele. Pohledávky a nároky Zhotovitele vzniklé v souvislosti s touto Smlouvou nesmějí být postoupeny třetím osobám, zastaveny nebo s nimi jinak disponováno.
7. Další práva a povinnosti smluvních stran
   1. Zhotovitel je povinen provádět aktivity podle této Smlouvy s odbornou péčí a v souladu s právními předpisy České republiky, touto Smlouvou a s pokyny Objednatele.
   2. Zhotovitel bude provádět uvedené aktivity na své náklady, vlastním jménem a na vlastní odpovědnost a nebezpečí.
   3. Objednatel je oprávněn kontrolovat způsob provádění jednotlivých činností Zhotovitelem a udělovat mu kdykoliv v průběhu plnění upřesňující pokyny týkající se zpracování plnění či jiných činností nezbytných k řádnému provádění plnění, nebo pokyny ke zjednání nápravy. Nevytknutí vady či nedodělku Objednatelem nezbavuje Zhotovitele povinnosti k jejich neprodlenému bezplatnému odstranění.
   4. V případě, že Zhotovitel nebude schopen zajistit plnění zakázky v celém rozsahu, např. z důvodu zrušení jakékoliv části plnění má Objednatel nárok na náhradu plnění a to v co nejkratší době. Pokud Zhotovitel odpovídající náhradu neposkytne nebo Objednatel nebude s nabízenou náhradou souhlasit, je Zhotovitel povinen vrátit Objednateli poměrnou část odměny a to do 15 dnů od doručení písemné výzvy Objednatele Zhotoviteli.
   5. Zhotovitel odpovídá za škodu vzniklou Objednateli nebo třetím osobám v souvislosti s plněním, nedodržením nebo porušením povinností vyplývajících z této Smlouvy.
   6. Zhotovitel je povinen Objednateli neprodleně oznámit jakoukoliv skutečnost, která by mohla mít, byť i částečně, vliv na schopnost Zhotovitele plnit své povinnosti vyplývající z této Smlouvy. Takovým oznámením však Zhotovitel není zbaven povinnosti nadále plnit své závazky vyplývající z této Smlouvy.
   7. Zhotovitel smí používat podklady předané mu Objednatelem pouze k provedení kampaně dle této Smlouvy. Jakékoli jiné použití vyžaduje písemného souhlasu Objednatele. Veškeré podklady, které byly předány Zhotoviteli Objednatelem, zůstávají v majetku Objednatele a budou mu na první výzvu vydány.
8. Licenční ujednání
   1. Zhotovitel prohlašuje, že bude jediným nositelem autorských práv k brožuře, že bude oprávněn s brožurou disponovat v rozsahu sjednaném ve Smlouvě a že tato brožura bude nedotčena právy jiných osob. Zhotovitel se dále pro případ, že součástí zhotovené brožury budou díla jiných autorů, zavazuje, že se s těmito autory řádně vypořádá v souladu se zákonem č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „autorský zákon“)
   2. Objednatel bude oprávněn práva na užití brožury postoupit zcela nebo z části na třetí osoby.
   3. Oprávnění dle tohoto článku nabývá Objednatel okamžikem předání a převzetí brožury.
   4. Smluvní strany se výslovně dohodly, že Zhotovitel uděluje Objednateli licence, podlicence a související práva dle tohoto článku za částku, přičemž jejich hodnota je vyčíslena na 49.000 Kč bez DPH, která je součástí Ceny dle čl. 7. této Smlouvy. Zhotovitel nemá právo v souvislosti s poskytnutím licence či podlicence dle tohoto odstavce na žádnou dodatečnou odměnu.
9. Smluvní pokuty
   1. V případě závažného porušení povinnosti Zhotoviteli vyplývající ze Smlouvy je Zhotovitel povinen Objednateli uhradit smluvní pokutu ve výši 10 % z Ceny dle odst. 7.1. Smlouvy, a to za každý jednotlivý případ takového porušení povinnosti.
   2. V případě méně závažného porušení povinnosti Zhotoviteli vyplývající ze Smlouvy je Zhotovitel povinen Objednateli uhradit smluvní pokutu ve výši 1 % z Ceny dle odst. 7.1. Smlouvy, a to za každý jednotlivý případ takového porušení povinnosti.
   3. Porušení povinnosti bude pro účely uplatnění nároku na smluvní pokutu považováno za závažné, jestliže Zhotovitel věděl v době uzavření Smlouvy nebo v této době bylo rozumné předvídat s přihlédnutím k účelu Smlouvy, který vyplývá z jejího obsahu nebo z okolností, za nichž byla Smlouva uzavřena, že porušení povinnosti zbaví Objednatele prospěchu, který oprávněně očekával, a zároveň bude-li ekonomická hodnota tohoto prospěchu adekvátní či vyšší ve vztahu ke stanovené výši smluvní pokuty. Za závažné porušení povinností považuje Objednatel zejména nedodržení rozsahu plnění specifikovaného v Plánu kampaně, jakož i veškerá další porušení smluvních povinností Zhotovitele mající za následek omezení či úplné zrušení jakékoliv části propagace.
   4. Vznikem povinnosti hradit smluvní pokutu, uplatněním nároku na zaplacení smluvní pokuty ani jejím faktickým zaplacením nezanikne povinnost Zhotovitele splnit povinnost, jejíž plnění bylo zajištěno smluvní pokutou. Zhotovitel tak bude i nadále povinna ke splnění takovéto povinnosti.
   5. Vznikem povinnosti hradit smluvní pokutu ani jejím faktickým zaplacením není dotčen nárok Objednatele na náhradu škody v plné výši ani na odstoupení od Smlouvy. Odstoupením od Smlouvy nárok na již uplatněnou smluvní pokutu nezaniká.
   6. Smluvní pokuta je splatná doručením písemného oznámení o jejím uplatnění Zhotoviteli. Objednatel je oprávněn svou pohledávku z titulu smluvní pokuty započíst oproti splatné pohledávce Zhotovitele na zaplacení Ceny.
   7. Smluvní strany shodně prohlašují, že s ohledem na charakter povinností, jejichž splnění je zajištěno smluvními pokutami, jakož i s ohledem na veřejný zájem na jejich splnění, považují smluvní pokuty uvedené v tomto článku za přiměřené.
10. Ustanovení o vzniku a zániku Smlouvy
    1. Tato Smlouva nabývá účinnosti dnem jejího uzavření. Dnem uzavření této Smlouvy je den označený datem u podpisů smluvních stran. Je-li takto označeno více dní, je dnem uzavření této Smlouvy den z označených dnů nejpozdější.
    2. Tato Smlouva může být zrušena dohodou smluvních stran v písemné formě, přičemž účinky zrušení této Smlouvy nastanou k okamžiku stanovenému v takovéto dohodě. Nebude-li takovýto okamžik dohodou stanoven, pak tyto účinky nastanou ke dni uzavření takovéto dohody.
    3. Objednatel je oprávněn od této Smlouvy odstoupit, a to i částečně, v případě závažného porušení smluvní nebo zákonné povinnosti Zhotovitelem.
    4. Za závažné porušení smluvní povinnosti se považuje:
11. nedodržení závazných právních norem,
12. prodlení s dokončením plnění dle této Smlouvy po dobu delší než 30 dnů,
13. provádění plnění v rozporu se závaznými požadavky Objednatele uvedenými v této Smlouvě či v rozporu s pokyny Objednatele.
    1. Objednatel je dále oprávněn od této Smlouvy odstoupit, a to i částečně, v případě, že:
14. nastane důvod pro odstoupení od Smlouvy dle ustanovení § 2001 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů,
15. v důsledku rozhodnutí zřizovatele, orgánu státní správy či územní samosprávy Objednatel nebude mít dostatek finančních prostředků k úhradě Ceny kampaně,
16. Zhotovitel pozbude oprávnění vyžadovaného právními předpisy k činnostem, k jejichž provádění je Zhotovitel povinen dle této Smlouvy,
17. Zhotovitel pozbude kteréhokoliv jiného kvalifikačního předpokladu, jehož splnění bylo předpokladem pro zadání veřejné zakázky,
18. na majetek Zhotovitele bude prohlášen konkurs nebo bude návrh na prohlášení konkursu zamítnut pro nedostatek majetku Zhotovitele,
19. Zhotovitel vstoupí do likvidace.
    1. Zhotovitel je oprávněn od této Smlouvy odstoupit v případě, že Objednatel bude v prodlení s úhradou svých peněžitých závazků vyplývajících z této Smlouvy po dobu delší než 90 dnů.
    2. Každé odstoupení od této Smlouvy musí mít písemnou formu, přičemž písemný projev vůle odstoupit od této Smlouvy musí být druhé smluvní straně řádně doručen.
    3. Účinky každého odstoupení od Smlouvy nastávají okamžikem doručení písemného projevu vůle odstoupit od této Smlouvy druhé smluvní straně. Odstoupení od Smlouvy se nedotýká nároku na náhradu škody vzniklé porušením této Smlouvy ani nároku na zaplacení smluvních pokut.
    4. Závazky smluvních stran vzniklé v důsledku odstoupení od Smlouvy budou vypořádány následujícím způsobem. V případě odstoupení od Smlouvy je Zhotovitel povinen neprodleně předat Objednateli Propagace v aktuálně rozpracovaném stavu. Pro případ odstoupení od Smlouvy z důvodů na straně Objednatele má Zhotovitel nárok na poměrnou část Ceny odpovídající rozsahu jím provedeného a předané Propagace. V případě odstoupení od Smlouvy z důvodů na straně Zhotovitele má Zhotovitel nárok na náhradu nutných nákladů, které prokazatelně vynaložil na provedení Propagace.
    5. V případě předčasného ukončení této Smlouvy je Zhotovitel povinen poskytnout Objednateli nezbytnou součinnost tak, aby Objednateli nevznikla škoda.
    6. Smluvní strany se dohodly na vyloučení ustanovení § 1897 z. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník; tuto smlouvu tak nelze postoupit rubopisem listiny.
20. Kontaktní osoby

13.1 Smluvní strany se dohodly na následujících kontaktních osobách:

1. za Objednatele: Zdeněk Giormani, e-mail: giormani@czechtourism.cz
2. za Zhotovitele: JUDr. Tomáš Tomšíček, email: office@cleverads.cz
3. Závěrečná ustanovení
   1. Právní vztahy z této Smlouvy se řídí ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů.
   2. Všechny spory, které vzniknou z této Smlouvy nebo v souvislosti s ní a které se nepodaří vyřešit přednostně smírnou cestou, budou rozhodovány obecnými soudy v souladu s ustanoveními zákona č. 99/1963 Sb., občanského soudního řádu, ve znění pozdějších předpisů.
   3. Právní účinky doručení jakékoli písemnosti doručované v souvislosti s touto Smlouvou či na jejím základě nastávají pouze tehdy, je-li tato písemnost odesílatelem či odesílatelem pověřeným provozovatelem poštovních služeb osobně předána jejímu adresátovi nebo je-li tato písemnost doručena jejímu adresátovi formou doporučeného psaní odeslaného prostřednictvím držitele poštovní licence nebo zvláštní poštovní licence ve smyslu zákona č. 29/2000 Sb., o poštovních službách, ve znění pozdějších předpisů. Při doručování prostřednictvím osobního předání nastávají účinky doručení okamžikem písemného potvrzení adresáta o přijetí doručované písemnosti. Při doručování prostřednictvím doporučeného psaní nastávají účinky doručení okamžikem přijetí doručované písemnosti adresátem od poštovního doručovatele dle platných poštovních podmínek uveřejněných na základě zákona č. 29/2000 Sb., o poštovních službách, ve znění pozdějších předpisů. Doporučené psaní adresované smluvní straně této Smlouvy je třeba adresovat vždy na adresu smluvní strany uvedenou v této Smlouvě. Tato doručovací adresa smluvní strany může být změněna pouze písemným oznámením doručeným druhé smluvní straně. Pro doručování jiných poštovních zásilek než písemností platí toto ustanovení této Smlouvy obdobně.
   4. Smluvní strany se zavazují vzájemně respektovat své oprávněné zájmy související s touto Smlouvou a poskytnout si veškerou nutnou součinnost, kterou lze spravedlivě požadovat k tomu, aby bylo dosaženo účelu této Smlouvy, zejména učinit veškeré právní a jiné úkony k tomu nezbytné.
   5. Tato Smlouva obsahuje úplnou a jedinou písemnou dohodu smluvních stran o vzájemných právech a povinnostech upravených touto Smlouvou.
   6. Tato Smlouva může být měněna pouze dohodou smluvních stran v písemné formě, přičemž změna této Smlouvy bude účinná k okamžiku stanovenému v takovéto dohodě. Nebude-li takovýto okamžik stanoven, pak změna této Smlouvy bude účinná ke dni uzavření takovéto dohody.
   7. Tato Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, přičemž každá ze smluvních stran obdrží po jednom z nich.

Objednatel: Zhotovitel:

V Praze dne \_\_\_\_\_\_\_\_\_ V Klatovech dne \_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Monika Palatková JUDr. Tomáš Tomšíček

Ředitelka jednatel

České centrály cestovního ruchu- Clever ADS, s.r.o.

CzechTourism